

**PROPOSTA DE RESOLUCIÓ PROVISIONAL DE LA CONVOCATÒRIA PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS, EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA COMPETITIVA, A LA TRADUCCIÓ I/O ADAPTACIÓ I/O SUBTITULACIÓ DE TEXTOS DRAMÀTICS, LLIBRETS D'ÒPERA, TEXTOS DE REPERTORI CORAL I PRODUCCIONS ESCÈNIQUES PER A L'ANY 2022**

Ref. 02/ L0185 U10 N- PROP\_RESOL\_PROV

**Fets**

1. Per resolució del director del Consorci de l'Institut Ramon Llull d'11 de febrer de 2022 (DOGC número 8607, de 16 de febrer de 2022) s'obre la convocatòria per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, a la traducció i/o adaptació i/o subtitulació de textos dramàtics, llibrets d'òpera, textos de repertori coral i produccions escèniques per a l'any 2022 (ref. BDNS 610207).
2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten a l'expedient.
3. En data 11 de maig de 2022 es reuneix la comissió de valoració per analitzar i avaluar les sol·licituds presentades.

**Fonaments de dret**

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
3. L'Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre.
4. La resolució de data 1 de febrer de 2022 (DOGC núm. 8600, de 7 de febrer de 2022) per la qual es dona publicitat als acords del Consell de Direcció de data 19 de gener de 2022 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions a la traducció i/o adaptació i/o subtitulació de textos dramàtics, llibrets d'òpera, textos de repertori coral i produccions escèniques.
5. La base 10 de les bases que regeixen la convocatòria de concessió de subvencions del Consorci de l'Institut Ramon Llull a la traducció i/o adaptació i/o subtitulació de textos dramàtics, llibrets d'òpera, textos de repertori coral i produccions escèniques.



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 1 de 12



6. La base 10.3 de les bases esmentades estableix que les sol·licituds són analitzades per una comissió de valoració, nomenada en la convocatòria de les subvencions, que comptarà amb experts externs.

7. La base 10.4 d'aquestes bases estableix que correspon a l'òrgan instructor formular la proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions.

### Resolució

Per tant, resolc,

1. Proposar els sol·licitants que es detallen en l'annex com a beneficiaris de les subvencions pels imports i objecte que s'hi detallen.
2. Requerir als sol·licitants proposats com a beneficiaris en l'annex que presentin, en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, aquella documentació relacionada en la base 11.5 aportada amb anterioritat que hagués experimentat alguna modificació, indicant-los que la no presentació comporta l'assumpció de la documentació aportada com a certa.
3. Establir que els sol·licitants de subvencions disposen de 10 dies hàbils, a comptar a partir de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, per presentar al·legacions o desistir de la seva sol·licitud.

L'òrgan instructor

Antònia Andúgar i Andreu

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 2 de 12



**ANNEX**

**L0185 U10 N-TTEE 180/22- 1**

Sol·licitant: Cascai Teatre, SL

Artista: Marcel Tomàs i Susana Lloret

Activitat: traducció al castellà de l'espectacle "Els Colors de Duke Ellington" de la companyia Cascai Teatre

Import sol·licitat: 3.400,00€

Import subvencionable: 3.400,00€

Import proposat: 2.720,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text i de la companyia: 2,25 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La qualitat artística de la posada en escena: 1 punt
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0 punts
- El fet que la llengua original del text sigui el català o l'occità en la seva variant aranesa: 1 punt
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 0,5 punts

Puntuació total: 6,75 punts

**L0185 U10 N-TTEE 202/22- 1**

Sol·licitant: Ferran Joanmiquel Pla

Artista: Ferran Joanmiquel Pla

Activitat: traducció a l'anglès del text "Dones que parlen"

Import sol·licitat: 1.560,00€

Import subvencionable: 1.560,00€

Import proposat: 1.404,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 2 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 1,63 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2 punts

Puntuació total: 8,13 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 3 de 12



**L0185 U10 N-TTEE 203/22- 1**

Sol·licitant: Daniel Jonathan Meyer

Artista: Daniel Jonathan Meyer

Activitat: traducció al serbi i xinès del text "A.K.A (Also Known As)

Import sol·licitat: 2.404,00€

Import subvencionable: 2.404,00€

Import proposat: 2.163,60€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 1,88 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 1,75 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,88 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2,5 punts

Puntuació total: 8 punts

**L0185 U10 N-TTEE 251/22- 1**

Sol·licitant: Dagoll Dagom, S.A.

Artista: Empar Moliner

Activitat: traducció al castellà de l'espectacle "T'estimo si he begut" de la companyia Dagoll Dagom

Import sol·licitat: 2.600,00€

Import subvencionable: 2.600,00€

Import proposat: 2.080,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text i de la companyia: 3 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La qualitat artística de la posada en escena: 0,5 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,38 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0 punts
- El fet que la llengua original del text sigui el català o l'occità en la seva variant aranesa: 1 punt
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 0,5 punts

Puntuació total: 6,38 punts

**L0185 U10 N-TTEE 252/22- 1**

Sol·licitant: Cristina Clemente Galvez

Artista: Cristina Clemente i Marc Angelet

Activitat: traducció al grec modern i l'italià del text "Una teràpia integral"

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 4 de 12



Import sol·licitat: 4.500,00€  
Import subvencionable: 4.500,00€  
Import proposat: 3.600,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 2 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 2 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,88 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 1 punt

Puntuació total: 7,38 punts

**L0185 U10 N-TTEE 253/22- 1**

Sol·licitant: Marta Barceló Femenias  
Artista: Marta Barceló Femenias  
Activitat: traducció al romanès del text "Abans que arribi l'alemany"  
Import sol·licitat: 1.400,00€  
Import subvencionable: 1.400,00€  
Import proposat: 1.260,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 2,25 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 2 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2 punts

Puntuació total: 8,25 punts

**L0185 U10 N-TTEE 265/22- 1**

Sol·licitant: Marta Aran Flores  
Artista: Marta Aran Flores  
Activitat: traducció al portuguès, italià i polonès del text "Els dies mentits"  
Import sol·licitat: 2.637,50€  
Import subvencionable: 2.637,50€  
Import proposat: 2.373,75€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 1,63 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 5 de 12



- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 2 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2,63 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2 punts

Puntuació total: 8,75 punts

**L0185 U10 N-TTEE 268/22- 1**

Sol·licitant: Marta Fluvia, SL

Artista: Jordi Galceran

Activitat: traducció al grec modern i l'italià del text "FitzRoy" de Jordi Galceran

Import sol·licitat: 4.500,00€

Import subvencionable: 4.500,00€

Import proposat: 4.050,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 3 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 2 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2,5 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 1,5 punts

Puntuació total: 9,5 punts

**L0185 U10 N-TTEE 270/22- 1**

Sol·licitant: Marta Fluvia SL

Artista: Ramon Madaula

Activitat: traducció al grec modern i l'italià del text "Perduts" de Ramon Madaula

Import sol·licitat: 3.800,00€

Import subvencionable: 3.800,00€

Import proposat: 3.040,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 1,75 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 2 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,75 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 0,5 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 6 de 12



Puntuació total: 6,5 punts

**L0185 U10 N-TTEE 271/22- 1**

Sol·licitant: Marta Fluvia, SL

Artista: Marta Buchaca

Activitat: traducció al grec modern del text "Només una vegada" de Marta Buchaca

Import sol·licitat: 2.000,00€

Import subvencionable: 2.000,00€

Import proposat: 1.800,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 3 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 2 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,75 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2,5 punts

Puntuació total: 9,25 punts

**L0185 U10 N-TTEE 295/22- 1**

Sol·licitant: Nuria Clemares Roca

Artista: Nuria Clemares Roca

Activitat: traducció a l'anglès i francès de l'espectacle "Paraules que trenquen ossos" de la companyia Pagans

Import sol·licitat: 867,60€

Import subvencionable: 867,60€

Import proposat: 780,84€

- La trajectòria de l'autor/a del text i de la companyia: 1,75 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 1 punt
- La qualitat artística de la posada en escena: 0,88 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 1 punt
- El fet que la llengua original del text sigui el català o l'occità en la seva variant aranesa: 1 punt
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2 punts

Puntuació total: 9,63 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 7 de 12



**L0185 U10 N-TTEE 296/22- 1**

Sol·licitant: La perla 29, SL

Artista: Oriol Broggi

Activitat: traducció al francès de l'espectacle "28 i mig" de la companyia La Perla 29

Import sol·licitat: 4.500,00€

Import subvencionable: 4.500,00€

Import proposat: 4.500,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text i de la companyia: 3 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 1 punt
- La qualitat artística de la posada en escena: 1 punt
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2,75 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- El fet que la llengua original del text sigui el català o l'occità en la seva variant aranesa: 1 punt
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 3 punts

Puntuació total: 12,25 punts

**L0185 U10 N-TTEE 307/22- 1**

Sol·licitant: Nina Solà Carbonell

Artista: Nina Solà Carbonell - Jordi Font Alonso

Activitat: traducció al castellà de l'espectacle "Iaia" de la companyia Mambo Project

Import sol·licitat: 495,00€

Import subvencionable: 495,00€

Import proposat: 495,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text i de la companyia: 1,63 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La qualitat artística de la posada en escena: 0,63 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 0,88 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0 punts
- El fet que la llengua original del text sigui el català o l'occità en la seva variant aranesa: 1 punt
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2 punts

Puntuació total: 6,13 punts

**L0185 U10 N-TTEE 309/22- 1**

Sol·licitant: Misògines, SA

Artista: Cesc Gay

Activitat: traducció a l'alemany de l'espectacle "53 diumenges" de la companyia Misògines

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 8 de 12





Import sol·licitat: 2.489,90€  
Import subvencionable: 2.489,90€  
Import proposat: 1.991,92€

- La trajectòria de l'autor/a del text i de la companyia: 2,38 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La qualitat artística de la posada en escena: 0,50 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,38 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- El fet que la llengua original del text sigui el català o l'occità en la seva variant aranesa: 1 punt
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 0,5 punts

Puntuació total: 6,25 punts

**L0185 U10 N-TTEE 311/22- 1**

Sol·licitant: Nurosfera, SL  
Artista: Núria Casado Gual  
Activitat: traducció al castellà de l'espectacle "Solitud a Stromboli - Símbols, signes i somnis" de la companyia Nurosfera  
Import sol·licitat: 1.200,00€  
Import subvencionable: 1.200,00€  
Import proposat: 960,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text i de la companyia: 2 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La qualitat artística de la posada en escena: 0,75 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,25 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0 punts
- El fet que la llengua original del text sigui el català o l'occità en la seva variant aranesa: 1 punt
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2 punts

Puntuació total: 7 punts

**L0185 U10 N-TTEE 316/22- 1**

Sol·licitant: Josep Maria Miró Coromina  
Artista: Josep Maria Miró Coromina  
Activitat: traducció al francès del text "El cos més bonic que s'haurà trobat mai en aquest lloc"  
Import sol·licitat: 2.000,00€  
Import subvencionable: 2.000,00€  
Import proposat: 2.000,00€

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 9 de 12



- La trajectòria de l'autor/a del text: 3 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 2 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 3 punts

Puntuació total: 10,5 punts

**L0185 U10 N-TTEE 322/22- 1**

Sol·licitant: Josep Maria Miró Coromina  
Artista: Josep Maria Miró Coromina  
Activitat: traducció a l'italià del text "Obac"  
Import sol·licitat: 2.000,00€  
Import subvencionable: 2.000,00€  
Import proposat: 2.000,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 3 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 2 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 3 punts

Puntuació total: 10,5 punts

**L0185 U10 N-TTEE 323/22- 1**

Sol·licitant: Loredana Volpe Villarroel  
Artista: Loredana Volpe Villarroel  
Activitat: traducció a l'anglès i castellà del text "L'habitació tancada"  
Import sol·licitat: 2.169,54€  
Import subvencionable: 2.168,82€  
Import proposat: 1.735,06€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 1,75 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 1,25 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,75 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web csv.gencat.cat fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 10 de 12



- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 1 punt

Puntuació total: 6,25 punts

**L0185 U10 N-TTEE 324/22- 1**

Sol·licitant: Josep Maria Miró Coromina

Artista: Josep Maria Miró Coromina

Activitat: traducció a l'italià del text "La travessia"

Import sol·licitat: 2.000,00€

Import subvencionable: 2.000,00€

Import proposat: 2.000,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 3 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 2 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 2 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 3 punts

Puntuació total: 10,5 punts

**L0185 U10 N-TTEE 325/22- 1**

Sol·licitant: Associació la Voz Ahogada Projecte Escènic

Artista: Iván Campillo

Activitat: traducció a l'alemany, anglès, francès i italià de l'espectacle "Una Nova Primavera. La història de les Brigades Internacionals"

Import sol·licitat: 3.850,00€

Import subvencionable: 3.850,00€

Import proposat: 3.465,00€

- La trajectòria de l'autor/a del text i de la companyia: 1,63 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La qualitat artística de la posada en escena: 0,50 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,75 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 2 punts
- El fet que la llengua original del text sigui el català o l'occità en la seva variant aranesa: 1 punt
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2,5 punts

Puntuació total: 9,38 punts

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0560I699496XIYKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 11 de 12



**L0185 U10 N-TTEE 337/22- 1**

Sol·licitant: Bernat Molina Bosch

Artista: Bernat Molina Bosch

Activitat: traducció a l'anglès i finès del text "Escarlar un gegant"

Import sol·licitat: 4.308,00€

Import subvencionable: 4.308,00€

Import proposat: 3.446,40€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 1,63 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 1,63 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,63 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0,5 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2 punts

Puntuació total: 7,38 punts

**L0185 U10 N-TTEE 344/22- 1**

Sol·licitant: Jaume Miró Adrover

Artista: Jaume Miró Adrover

Activitat: traducció a l'alemany del text " Les cançons perdudes"

Import sol·licitat: 347,04€

Import subvencionable: 347,04€

Import proposat: 347,04€

- La trajectòria de l'autor/a del text: 2,13 punts
- El fet que el text sigui la primera obra de l'autor/a: 0 punts
- La trajectòria del/ de la traductor/a del text: 1,38 punts
- L'interès i viabilitat del pla d'internacionalització del text: 1,88 punts
- La llengua a la qual es tradueix el text: 0 punts
- Valoració de l'objecte de la sol·licitud en funció del Pla d'actuació anual de l'Institut Ramon Llull: 2,5 punts

Puntuació total: 7,88 punts



Doc original signat per:  
Antònia Andúgar Andreu  
30/05/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 30/05/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



05601699496X1YKEKL3DPKPDR6UNDQ3N

Data creació còpia:  
30/05/2022 10:47:56

Pàgina 12 de 12